Horizon Europe

D3.5 Annotation Manual

Funded by
the European Union

Document Control

Information:

Settings	Value
Deliverable No.	**D3.5**
Document Title:	D3.5 Annotation Manual
Author(s):	Raquel Amaro
Reviewer(s):	Susana Correia
Sensitivity:	**Public**
Date:	30/10/2023

Document Location: The latest version of this controlled document is stored in OneDrive-fcsh.unl.pt/iRead4Skills/Project/Work Packages/WP3/Annotation.

Foreword

The iRead4Skills project takes a bottom-up approach in which the end-users (adults with low literacy skills and trainers) are directly involved in the development of the solution. This includes the i) the classification of texts according to the relevant scale determined, and the ii) the annotation of texts' parts (words, phrases, sentences) that the end-user find complex.

For these reasons, the annotation guidelines presented here target two specific audiences, trainers and students, and aim at making the task as intuitive and user-friendly as possible.

No specialized terminology will be used, nor will large explanations be provided. French, Portuguese and Spanish versions of the instructions in this manual will be produced to accompany the task (via web-based survey).

More information concerning the annotation task will be provided to the Adult Learning (AL) and Vocational Educational Training (VET) centre's trainers and teachers that will monitor and aid the task.

Sections 1 and II present the instructions for the different audiences,

1. Annotation task for students in AL and VET centres.

Instructions

Thank you for participating in this task!

Your opinion is of the upmost importance to our project.

1. Please tell us if you think the text below is

- o **very easy** (everyone can understand the text or most of the text).
- o **easy** (a person with less than the 9th year of schooling can understand the text or most of the text)
- o **clear** (a person with the 9th year of schooling can understand the text the first time he/she reads it)
- o **more complex** (a person with the 9th year of schooling cannot understand the text the first time he/she reads it)

2. Please mark the words or the parts of the text you think make the text difficult to understand.

Select the word or the parts of the text with the cursor.

Thank you once again for your input!

You can follow our project here: iread4skills.com.

2. Annotation task for trainers in AL and VET centres.

Instructions

Thank you for participating in this task!

Your opinion is of the upmost importance to our project.

1. Please tell us if you think the text below is

- o **very easy** (everyone can understand the text or most of the text).
- o **easy** (a person with less than the 9th year of schooling can understand the text or most of the text)
- o **clear** (a person with the 9th year of schooling can understand the text the first time he/she reads it)
- o **more complex** (a person with the 9th year of schooling cannot understand the text the first time he/she reads it)

2. Please mark the words or the parts of the text you think make the text difficult to understand.

Select the word or the parts of the text with the cursor and identify the category of difficulty choosing it from the list.

3. What do you think makes the text difficult to understand?

- o the **words**. The words are difficult or strange/unknown to the target audience.
- o the **topic**. The topic is too specific or unknown to the target audience.
- o the **sentences.** The topic of the text is identifiable, but the information the texts gives about it is not accessible.

Thank you once again for your input!

You can follow our project here: iread4skills.com.